

КТУ «Восточно-Казахстанская областная детско-юношеская библиотека» управления культуры, архивов и документации ВКО

Информационно-библиографический центр

Листая страницы твои, поэт



(к 125-летию со дня рождения М. Жумабаева)

*(Рекомендательный указатель литературы
для юношества и РДЧ)*

г. Усть-Каменогорск, 2018

От составителя

Магжан - поэт огромной культуры.
Его поэтическая индивидуальность
настолько уникальна, что он
перерастет рамки своей эпохи...

М. Ауэзов

Восточно-Казахстанская областная детско-юношеская библиотека подготовила к изданию библиографический указатель литературы «Листая страницы твои, поэт», посвященный 125-летию со дня рождения М. Жумабаева. В настоящем выпуске представлены произведения одного из тех, чье творчество возвращено народу, поэту, продолжавшему поэтические традиции Абая и заложившему основы лирической поэзии европейского образца в казахской литературе.

Данный указатель состоит из трех разделов. Первый раздел - «Поэт планетарного взлёта» знакомит читателей с судьбой, которая помогает понять, что же происходило с казахской литературой в начале XX века. Второй раздел - «Творческий портрет» познакомит с произведениями поэта и писателя. Третий раздел - «М. Жумабаев глазами современников».

К творчеству поэта еще не раз будут обращаться казахские и зарубежные исследователи, любители и профессионалы изящной словесности. Ибо есть некая особенность настоящей поэзии, настоящих стихов, что они распространяются по странам и континентам, минуя преграды и запреты, чтобы навсегда остаться в сердце своего читателя.

Включен список использованной литературы в алфавите авторов и заглавий произведений. В конце помещен алфавитный указатель авторов.

В указателе использована литература, находящаяся в фонде библиотеки.

Все отзывы и замечания о данном издании, а также ваши предложения просим направлять по адресу:

*г. Усть-Каменогорск,
ул. Космическая, 6/2*

*Областная детско-юношеская библиотека
Информационно-библиографический центр
Контактный телефон: 75-44-36
WWW. <http://www.vkolibrary.kz>*

Поэт планетарного взлета

- Алашское движение [Текст] // Казахстан. Национальная энциклопедия [Текст]: т. 1: А – В / ред. Б. Аяган. - Алматы, 2004. – С. 169.

Из данной статьи вы познакомитесь со многими деятелями Алашского движения, которые подверглись репрессиям. В их числе был и Магжан Жумабаев.

- Ауэзов, М. М. Бессмертие Алаша [Текст] // Ауэзов М. М. Времен связующую нить [Текст]. - Алматы, 2017. – С. 656-660.

В Казахстане феномен Алаш Орды изучается не первый год, и за это нельзя еще раз не поблагодарить великого Абая – не только гениального поэта, но и великого мыслителя. В полном соответствии с призывом Абая целое созвездие великих имен искали знание во имя Родины. В кругу этих людей был и Магжан Жумабаев, поэзия которого имела едва ли не магическое воздействие на читателей.

- Базарбаев, М. О поэзии Магжана Жумабаева [Текст] // Базарбаев М. Избранные произведения [Текст]: т. 4. - Астана, 2009. – С. 149-168.

Автор книги говорит о том, что сегодня необходима тщательная работа по сбору и публикации наследия М. Жумабаева.

- Возвращение поэта [Текст] // Дело №... Летопись горького времени [Текст]: повести, рассказы,

статьи, очерки и стихи / ред. Ф. Р. Чернышова. – Алма-Ата, 1989. – С. 296-314.

В книге читатель познакомится с опубликованным письмом вдовы поэта Зулейхой Жумабаевой и статьей Х.Х. Махмудова. Два эти документа волнуют потому, что с них начинается новый счастливый этап творческой судьбы поэта.

- Жетписбаева, Б. Я, солнцем рожденный и небом [Текст] / Б. Я. Жетписбаева // Қазақ және әлем әдебиеті = Казахская и мировая литература. - 2011. – № 1. - С. 15-17.

В разработанном уроке говорится о том, какую из основных идей в своем творчестве развивает М. Жумабаев.

- Жумабаев Магжан (Абилмагжан) Бекенович [Текст] // История Казахстана [Текст]: энциклопед. справ. / ред. Е. Козлова. - Алматы, 2010. – С. 208-210.

В биографической статье говорится о М. Жумабаеве, который внес огромный вклад в развитие самобытной культуры казахского народа и принял участие в исторических событиях.

- Жумабаев Магжан (Абилмагжан) Бекенович [Текст] // Казахстан. Национальная энциклопедия [Текст]: т. 2: Г – Й / ред. Б. Аяган. - Алматы, 2005. – С. 348-350.

В статье представлены сведения о Магжане Жумабаеве, как деятеле Алашского движения, поэте,

переводчике, одном из основоположников современной казахской литературы.

- Канапьянов, Б. Великий поэт мировой культуры (Магжан Жумабаев) [Текст] // Канапьянов Б. Реальность и отражения: т. 1: Песочные часы: рассказы, притчи, этюды. - Алматы, 2015. – С. 417-426.

Автор книги уверен, что к творчеству поэта Магжана Жумабаева еще не раз будут обращаться казахские и зарубежные исследователи.

- Чернышова, Е. Тайна Магжана [Текст] / Е. Чернышова // Достық = Дружба. - 2013. – № 3. - С. 30-31.

В Петропавловске состоялась премьера первого фильма о великом казахском поэте, просветителе и общественном деятеле Магжане Жумабаеве. Создатели картины постарались восполнить многие пробелы в биографии классика.



Творческий портрет

- Аймаутов, Ж. О поэзии Магжана Жумабаева [Текст] / Ж. Аймаутов // Нива. - 2014. – № 5. - С. 108-120.

В докладе, прочитанном перед студентами Ташкентского университета в 1923 году, дана попытка оценить поэзию Магжана.

- Великий поэт мировой культуры М. Жумабаев [Текст] / сост. Л. И. Каланакова. - Алматы, 2008. – 40 с.

В данном издании говорится о литературном наследии Магжана Жумабаева, которое выдержало испытание временем, оно органически вошло в историю казахской поэтической культуры, составив наряду с творчеством других классиков ее неотъемлемую часть.

- Джуанышбеков, Н. Магжан Жумабаев [Текст]: (очерк жизни и творчества) / Н. Джуанышбеков. - Алматы, 2004. – 48 с.

Данная работа из серии «В помощь учителю и учащемуся» включает в себя творческий портрет писателя, его произведения и составлена по программе «Казахская литература для 10-11 классов».

- Елеуменов, Ш. Об одной парадигме поэта-символиста М. Жумабаева [Текст] // Елеуменов Ш. Казахская литература: новое прочтение [Текст]. - Алматы, 2007. – С. 92-97.

Автор сборника работ - известный казахский ученый-литературовед, Ш. Р. Елеукенов предполагает, что вера Магжана Жумабаева в могущество, неземную силу поэтического Слова была одним из факторов, приведших его к символизму.

- Жетписбаева, Б. А. Образные миры Магжана Жумабаева [Текст] / Б. А. Жетписбаев. - Алматы, 2008. – 156 с.

Работа посвящена исследованию поэтики Магжана Жумабаева, эволюции образной системы, раскрытию художественного мира поэта. Подробному и многоаспектному анализу подвергаются стихи, созданные в русле символизма.

- Жумабаев, М. Грехопадение Шолпан [Текст]: рассказ: пер. с каз. / М. Жумабаев. - Астана, 2003. – 40 с.

Только спустя полвека после гибели вернулось к нам из заточения имя Магжана Жумабаева. Вина поэта перед сталинским режимом состояла лишь в том, что был он гениален.

Магжан сумел поднять казахскую поэзию до высот мировой лирики, заняв достойное место в ряду классиков литературы Востока и Запада. Подтверждение тому – и рассказ «Грехопадение Шолпан», единственное прозаическое произведение Магжана. Нет ничего выше и достойнее любви, утверждает автор, и каждый из нас имеет право выбирать свой путь. Даже если за этот выбор придется заплатить жизнью.

- Жумабаев, М. Пророк [Текст]: стихи, поэмы, рассказ: пер. с каз. / М. Жумабаев. - Астана, 2010. - 368 с.

Настоящее издание включает стихи и поэмы Магжана Жумабаева в переводе известных русских и русскоязычных поэтов Казахстана и России. Выходу этой книги предшествовала многолетняя работа, которую можно разделить на три основных этапа: 1-й – подготовка подстрочных текстов; 2-й – сверка подстрочных текстов с оригиналом; 3-й – художественный перевод стихов и поэм М. Жумабаева.

Некоторые стихи М. Жумабаева имели варианты перевода на русский язык. Предпочтение было отдано тем переводам, которые по своим художественным достоинствам наиболее близки поэтическому духу Магжана Жумабаева.

- Жумабаев, М. Стихи, проза и литературные исследования [Текст] / М. Жумабаев. - Петропавловск, 2006. - 328 с.

Эта книга – попытка осмыслить, систематизировать творческий путь поэта – гражданина. Сюда включены лучшие образцы его поэзии и прозы, аналитические статьи исследователей – магжановедов.

- Исмакова, А. С. Экзистенциальная проблематика возвращенной литературы [Текст] // Исмакова А. С. Казахская художественная проза [Текст]: поэ-

тика, жанр, стиль: (начало XX века и современность).
- Алматы, 1998. – С. 114-293.

Термин экзистенциализма в литературе является синонимом отражения в литературе самого сущностного, самых важных сторон жизни человека. Отражение «вечных проблем», являющихся главной стороной литературного мышления, характерно для прозы М. Жумабаева.

- Кодар, А. Несколько слов о поэме М. Жумабаева «Батыр Баян» [Текст] / А. Кодар // Тамыр. - 2010. – № 1. - С. 45-67.

Произведение Магжана Жумабаева «Батыр Баян» стало достоянием казахского читателя только в 1989 г., когда после реабилитации поэта вышел из печати первый сборник его произведений. А на русском – только в 2002 г. выходом в свет книги «Пророк», в котором помещена эта поэма в переводе Б. Джилкибаева. В журнале предлагается полный перевод поэмы, исполненный А. Кодаром.

- Магжан Жумабаев [Текст] // Казахская литература [Текст]: хрестоматия / сост. Х. А. Адибаев. - Алматы, 2003. – С. 156-162.

В хрестоматию для учащихся 10-11 кл. включены произведения М. Жумабаева: «Огонь», «Казахский язык», «...в альбом», «Мое желание», «Не знаю, как тут объяснить», «Гульсум».

- Магжан Жумабаев (Казахстан) [Текст] // Литературная Азия [Текст]: междунар. альм. писателей и поэтов Центральной Азии / сост. Б. Канапьянов. – Алматы, 2002. – С. 160-163.

В альманахе представлено творчество М. Жумабаева такими произведениями, как «Беспокойная юность», «Погоняй лошадку, Сарсембай!», «Настроение», «Женщина», «Как только солнце взойдет», «Восток», «Огонь», «Пророк».

- Магжан Жумабаев (1893-1938) [Текст] // Художественная литература [Текст]: хрестоматия произведений казахских авторов для начальных классов: (для учащихся 2-4 кл.) / сост. Р. Л. Горбунова. - Кокшетау, 2015. – С. 109-110.

В хрестоматии представлена биография М. Жумабаева и произведение «Забудут люди, но помнят потомки».

- Сариева, К. И. Магжан Жумабаев [Текст] // Сариева К. И. Книга для чтения по казахской литературе [Текст]: учеб. для 5 кл. рус. шк. - Алматы, 1996. – С. 111-113.

Книга для чтения представляет собой хрестоматию по казахской литературе, в которую вошло стихотворение М. Жумабаева «Весна».

М. Жумабаев глазами современников

- Абдильдин, Ж. Магжан Жумабаев и его обращение к исторической памяти народа [Текст] // Абдильдин Ж. Собрание сочинений в десяти томах [Текст]: т. 7. - Астана, 2012. – С. 268-273.

Писатель Ж. Аймауытов охарактеризовал Магжана как великого национального поэта, сила которого в том, что он на ниве поэтики после Абая внес новые формы, повел за собой учеников, создал поэтическую школу.

- Джуанышбеков, Н. Творческий портрет писателя: Магжан Жумабаев [Текст] / Н. Джуанышбеков // Книголюб. - 2006. – № 6. - С. 40-41.

Академик А. Х. Маргулан считал, что для казахов имя Магжана Жумабаева - значит то же самое, что для англичан имя Шекспира или для русских имя Пушкина.

- Елеукенов, Ш. Об одной парадигме поэта-символиста [Текст] / Ш. Елеукенов // Мысль. - 2000. – № 4. - С. 65-67.

Владислав Ходасевич подметил в свое время закономерность - «о попытке слить воедино жизнь и творчество... как о правде символизма».

- Канапьянов, Б. Великий поэт мировой культуры [Текст] / Б. Канапьянов // Нива. - 2003. – № 6. - С. 118-123.

«Высокая поэтическая одаренность. Это от природы...», - отмечал Валерий Брюсов, характеризуя всестороннее творчество Магжана Жумабаева.

- Кусайынулы, К. История в понимании Магжана Жумабаева [Текст] / К. Кусайынулы // Простор. - 2005. - № 11. - С. 178-183.

В 1927 году М. Ауэзов высоко оценивал творчество Магжана: «Люблю его европейское естество, и блеск поэтической мысли. Рожденный в среде казахских поэтов аульного уклада жизни, он своим внезапным обаянием и своим умом достиг высот европейской культуры, храма мировой поэзии. Его поэтическая индивидуальность настолько велика и уникальна, что она перерастает рамки своей эпохи. Из числа нынешних поэтов и писателей только поэтическое слово Магжана устремлено в будущее и достойно останется в памяти грядущих поколений».

- Муканов, К. Магжан в Петропавловске [Текст] / К. Муканов // Нива. - 2003. - № 8. - С. 72-79.

В одном из писем своему брату Аскару Миржакип Дулатов писал: «...я приобрел ученика, которого учу русскому языку. Это молодой поэт Магжан Жумабаев. Он моложе меня. Стихи его прекрасны. Это очень одаренный, сильный поэт. Наши взгляды на жизнь почти не расходятся. Мы стали душевными друзьями».

- Оразбекова, Ф. К. Магжан Жумабаев – «Казахский Пушкин» [Текст] / Ф. К. Оразбекова, А. А. Шауханов // Мектептегі кітапхана = Школьная библиотека. - 2013. – № 4. - С. 38-41.

Статья расскажет о М. Жумабаеве глазами современников. Воспоминаниями с читателями поделится: академик Мурат Баймаханов, писатель и журналист Жусип Алтабаев, поэт, переводчик Ауэзхан Кодар, а также поэт Сырбай Мауленов.

- Шестериков, В. Летящее пламя [Текст] / В. Шестериков // Нива. - 2003. – № 10. - С. 88-123.

Из воспоминаний доктора наук В. К. Иванова: «Как только он заговорил, я был буквально очарован красотой русского языка в устах Магжана, богатством красок и оттенков слов, чистотой, светлой прозрачностью его слога».



Алфавитный указатель литературы

- Абдильдин, Ж. Магжан Жумабаев и его обращение к исторической памяти народа [Текст] // Абдильдин Ж. Собрание сочинений в 10 томах [Текст]: т. 7. - Астана, 2012. – С. 268-273.

- Алашское движение [Текст] // Казахстан. Национальная энциклопедия [Текст]: т. 1: А – В / ред. Б. Аяган. - Алматы, 2004. – С. 169.
- Ауэзов, М. М. Бессмертие Алаша [Текст] // Ауэзов М. М. Времен связующую нить [Текст]. - Алматы, 2017. – С. 656-660.
- Базарбаев, М. О поэзии Магжана Жумабаева // Базарбаев М. Избранные произведения [Текст]: т. 4. - Астана, 2009. – С. 149-168.
- Великий поэт мировой культуры М. Жумабаев [Текст] / сост. Л. И. Каланакова. - Алматы, 2008. – 40 с.
- Возвращение поэта [Текст] // Дело №... Летопись горького времени [Текст]: повести, рассказы, статьи, очерки и стихи / ред. Ф. Р. Чернышова. – Алма-Ата, 1989. – С. 296-314.
- Джуанышбеков, Н. Магжан Жумабаев [Текст]: (очерк жизни и творчества) / Н. Джуанышбеков. - Алматы, 2004. – 48 с.
- Елеуkenов, Ш. Об одной парадигме поэта-символиста М. Жумабаева [Текст] // Елеуkenов Ш. Казахская литература: новое прочтение [Текст]. - Алматы, 2007. – С. 92-97.

- Жетписбаева, Б. А. Образные миры Магжана Жумабаева [Текст] / Б. А. Жетписбаев. - Алматы, 2008. – 156 с.
- Жумабаев, М. Грехопадение Шолпан [Текст]: рассказ: пер. с каз. / М. Жумабаев. - Астана, 2003. – 40 с.
- Жумабаев, М. Пророк [Текст]: стихи, поэмы, рассказ: пер. с каз. / М. Жумабаев. - Астана, 2010. - 368 с.
- Жумабаев, М. Стихи, проза и литературные исследования [Текст] / Пер. с каз. / М. Жумабаев. - Петропавловск, 2006. - 328 с.
- Жумабаев Магжан (Абилмагжан) Бекенович [Текст] // История Казахстана [Текст]: энциклопед. справ. / ред. Е. Козлова. - Алматы, 2010. – С. 208-210.
- Жумабаев Магжан (Абилмагжан) Бекенович [Текст] // Казахстан. Национальная энциклопедия [Текст]: т. 2: Г – Й / ред. Б. Аяган. - Алматы, 2005. – С. 348-350.
- Исмакова, А. С. Экзистенциальная проблематика возвращенной литературы [Текст] // Исмакова А. С. Казахская художественная проза [Текст]: поэтика, жанр, стиль: (начало XX века и современность). - Алматы, 1998. – С. 114-293.

- Канапьянов, Б. Великий поэт мировой культуры (Магжан Жумабаев) [Текст] // Канапьянов Б. Реальность и отражения [Текст]: т. 1: Песочные часы: рассказы, притчи, этюды. - Алматы, 2015. – С. 417-426.
- Магжан Жумабаев [Текст] // Казахская литература [Текст]: хрестоматия / сост. Х. А. Адибаев. - Алматы, 2003. – С. 156-162.
- Магжан Жумабаев (Казахстан) [Текст] // Литературная Азия [Текст]: международ. альм. писателей и поэтов Центральной Азии / сост. Б. Канапьянов. - Алматы, 2002. – С. 160-163.
- Магжан Жумабаев (1893-1938) [Текст] // Художественная литература [Текст]: хрестоматия произведений казахских авторов для начальных классов: (для учащихся 2-4 кл.) / сост. Р. Л. Горбунова. - Кокшетау, 2015. – С. 109-110.



Алфавитный указатель имен

- Абай.....4, 12
- Аймаутов Ж.12
- Алтабаев Ж.14
- Ауэзов М. 13
- Баймаханов М.14
- Брюсов В. 13
- Джилкибаева Б.10
- Дулатов М.....13
- Елеукенов Ш. Р.8
- Жумабаев М.4-14
- Иванова В. К.14
- Кодар А.10, 14
- Маргулан А. Х.....12
- Мауленов С.14
- Ходасевич В.12

Содержание

От составителя.....	
Поэт планетарного взлёта.....	
Творческий портрет.....	
М. Жумабаев глазами современников.....	
Алфавитный указатель литературы.....	
Алфавитный указатель имен.....	

Составитель:

Редактор:

Ответственный за выпуск:

Марилова Е. З.

Шунькова Е. С.

Мукашева К. Б.